FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 154 Enu 8a

CINQUIÈME DU CA

Province Québec — District No. 154 - Chic. Saguenay — S. District No. 35 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la paroisse de S. Francois de Sales — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 9

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jos. Gagné — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 11

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House / Maison	Family, lodging or institution / Famille, logement ou institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ordinal number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Âge au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou différent du principal emploi ou du métier, s'il y en a.	EMPLOYES. Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account (see instructions) Travaillant à son compte (voir instructions)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
		Jean-Baptiste	Chicoutimi	m.	fils	c.	?	1896	15	Québec			France	Canad.	Cath.					
		George	"	m.	fils	c.	avril	1903	3	"			"	"	Presby.					
		Rose	"	f.	fille	c.	septembre	1909	1	"			"	"	Presby.					
61	69	Lachenaie Hubert	St-Fr. de Sales	m.	Chef	m.	?	1870	37	Québec			France	Canad.	Cath.	journalier	cultivateur	mm	oui	non
		Adélaïde	"		épouse	m.	Janvier	1874	27	"			"	"	Cath.	aucun				
		Wilfrid	"	m.	fils	c.	Juin	1905	3	"			"	"	Cath.					
		Mary	"	f.	fille	c.	Février	1911	1/12	"			"	"	Presby.					
62	69	Côté Emile	St-Fr. de Sales	m.	Chef	m.	avril	1869	42	Québec	1894		France	Canad.	Cath.	cultivateur	journalier	mm	oui	oui
		Patry Célina	"	f.	épouse	m.	octobre	1866	54	"			"	"	"	aucun				
		Hermine	"	f.	fille	c.	avril	1898	11	"			"	"	"					
		Patry Edouard	"	m.	Beau-fils	c.	?	1841	70	"			"	"	"	cultivateur				
63	70	Lavoie Narcisse	St-F. de Sales	m.	Chef	m.	Juillet	1845	65	Québec			France	Canad.	Cath.	cultivateur		mm	non	oui
		Villeneuve Rose de Lima	"	f.	épouse	m.	Mars	1861	50	"			"	"	"	aucun				
		Joseph	"	m.	fils	c.	février	1896	15	"			"	"	"					
		Alphatine	"	f.	fille	c.	Juin	1898	12	"			"	"	"					
		Yvonne	"	f.	fille	c.	Mars	1902	9	"			"	"	"					
		Cardinal	"	m.	fils	c.	septembre	1903	7	"			"	"	"					
	72	Ouellet Johnny	St-Fr. de S.	m.	Chef	m.	Octobre	1881	29	Québec			France	Canad.	Cath.	cultivateur	journalier	mm	oui	oui
		Lavoie Hélène	"	f.	épouse	m.	février	1886	25	"			"	"	"	aucun				
		Aimé	"	m.	fils	c.	octobre	1904	6	"			"	"	"					
		Hélène	"	f.	fille	c.	Juillet	1907	4	"			"	"	"					
		Eva	"	f.	fille	c.	Juillet	1908	2	"			"	"	"					
		Baby Modeste	"	f.	aïeule	v.	?	1821	90	"			"	"	"					
64	73	Bilodeau Aurélia	St-Fr. de Sales	m.	chef	m.	Avril	1866	45	Québec			France	Canad.	Cath.	cultivateur	journalier	mm	oui	oui
		Fillion Julie	"	f.	épouse	m.	décembre	1864	46	"			"	"	"	aucun				
		Henri	"	m.	fils	c.	Juillet	1892	18	"			"	"	"	journalier		1	9	00	mm	oui	non
		Adélina	"	f.	fille	c.	Juin	1894	16	"			"	"	"	servante		2	9	00	mm	oui	non
		Philippe	"	m.	fils	c.	Juillet	1896	14	"			"	"	"	journalier		1	9	00	mm	oui	non
		Onésime	"	m.	fils	c.	Septembre	1898	12	"			"	"	"	aucun							
		Julie-Anna	"	f.	fille	c.	Octobre	1900	10	"			"	"	"	aucun							
		Joseph	"	m.	fils	c.	octobre	1902	8	"			"	"	"					
65	73	Gagnon Malvina	St-Fr. de Sales	f.	Chef	v.	février	1845	66	Québec			France	Canad.	Cath.	aucun				
		Joseph	"	m.	fils	c.	Août	1872	38	"			"	"	"	cultivateur	journalier	mm	oui	oui
	74	Ouellet Ulbric	St-Fr. de Sales	m.	chef	m.	Juillet	1884	27	Québec			France	Canad.	Cath.	cultivateur	bûcheron	mm	oui	oui
		Gagnon Alice	"	f.	épouse	m.	avril	1887	24	"	1905		"	"	"	aucune				
		Alida	"	f.	fille	c.	avril	1908	3	"			"	"	"					
		Joseph	"	m.	fils	c.	Décemb.	1909	1	Québec			France	Canad.	Cath.					
	75	Ouellet Roch	St-Fr. de Sales	m.	chef	m.	Juillet	1884	27	Québec			France	"	"	cultivateur	bûcheron	mm	oui	oui
		Tremblay Elisabeth	"	f.	épouse	m.	Septemb.	1888	23	"			"	"	"	aucun				
		Annette	"	f.	fille	c.	Décemb.	1909	1	"			"	"	"					
		Joseph-George	"	m.	fils	c.	Mai	1911	3/12	"			"	"	"					
		Ouellette Eugénie	"	f.	fille pensionn.	c.	Juillet	1888	22	"			"	"	"	institutrice		3	00	00	mm	non	non
66	74	Gagné François	St-François	m.	Chef	m.	Janvier	1886	25	Québec			France	Canad.	Cath.	cultivateur	bûcheron	mm	oui	oui
		Mondat Rose-Anna	"	f.	épouse	m.	Novemb.	1887	23	"			"	"	"	aucun				
		Adrien	"	m.	fils	c.	Août	1907	4	"			"	"	"					
		Gratia	"	f.	fille	c.	Septembre	1908	2	"			"	"	"					
		Marie-Rose	"	f.	fille	c.	Septembre	1910	8/12	"			"	"	"					
67	70	Bouchard Ovide	St-Fr. de Sales	m.	Chef	m.	Avril	1884	26	Québec			France	Canad.	Cath.	cultivateur	journalier	mm	oui	oui
		Michaud Marie-Louise	"	f.	épouse	m.	Septembre	1884	26	"			"	"	"	aucune				
		Marie-Jeanne	"	f.	fille	c.	Septembre	1904	6	"			"	"	"					

WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, e.g., "in woollen mill", "at foundry", "in flour milling store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme "au filage de laine", "aux fonderies", "à la minoterie", "magasin", etc.	Weeks employed in 1910 at all occupations or trade. Nombre de semaines données en 1910 à tous les genres d'occupations ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à son principal emploi ou métier.	Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers différents du principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure. Cents. A l'heure — Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life. Sur la vie. $	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie. $	Cost of insurance in census year. Coût de l'assurance durant l'année du recensement. $	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years at College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 20 ans au collège, au couvent ou à l'université. $	Blind. Aveugle.	INFIRMITIES. INFIRMITÉS. Specify age when total. Spécifier l'âge auquel l'infirmité est devenue totale. Deaf-mute. Sourd-muet.	Insane. Aliéné.
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
											8	oui	oui	F					
														F					
												oui	oui	F. Ca.					
Trav. occas.	32	24	60		320							oui	oui	F.					
												oui	oui	F					
														F					
Trav. occas.		8			60	60						oui	oui	F.					
												oui	oui	F.					
											9	oui	oui	F.					
												non	non	F.					
												oui	oui	F.					
Trav. occas.		24		60		150						oui	oui	F.					
												oui	oui	F.					
											10	oui	oui	F.					
														F					
														F					
Trav. occas.		40		60		350						non	non	F.					
												oui	oui	F.					
		40		60		350						oui	oui	F.					
		20		60		350						oui	oui	F.					
		8		60		300						oui	oui	F.					
											5	oui	oui	F.					
											10	oui	oui	F.					
											10	oui	oui	F.					
												oui	oui	F.					
Trav. occas.		24		60		210						oui	oui	F.					
		12		60		150						oui	oui	F.					
												oui	oui	F.					
														F					
														F					
Trav. occas.		12		60		150						oui	oui	F.					
												oui	oui	F.					
												oui	oui	F.					
														F					
														F					
Trav. bois		12		60		100						oui	oui	F.					
												oui	oui	F.					
											8	oui	oui	F.					